

## ¡Preparados! ¡Listos! ¡Ya!

### Viajar en Sun Tran es Fácil



Advertencias para Viajar en  
Autobús con Facilidad

La seguridad y servicio son mayores prioridades para Sun Tran. A fin de facilitarles la subida a bordo a todos los pasajeros y que se sientan cómodos, los pasillos deben estar libres de bolsas y carretas. La ley federal requiere que estos artículos se guarden fuera del pasillo, si están o no, llenos o doblados.

Recomendamos que saque a los niños de los cochecillos de rueda y situarlos en un asiento. Los cochecillos deben doblarse y colocarse fuera del pasillo. Niños más chicos o infantes pueden viajar en el regazo de un adulto. Pasajeros que permanecen de pie, deben agarrarse del pasamano o respaldo de un asiento para evitar alguna caída.

Debido a que los autobuses nos pertenecen a todos nosotros, pedimos su asistencia en mantenerlos limpios. No se permite fumar o comer en el autobús. Sin embargo, se permiten bebidas en recipientes con tapadera.

*¡Gracias por viajar con nosotros!*



El pasaje de cada pasajero se puede pagar en tres maneras:

### Efectivo

Aunque pagar con una Tarjeta SunGO o boleto es recomendable por ser conveniente, los pasajeros aún pueden pagar la tarifa en efectivo. Se requiere el cambio exacto.

### Tarjetas

Varios productos se pueden “cargar” por adelantado en la Tarjeta SunGO y Tarjeta y Cédula de Identidad SunGO, para asegurar que está preparado para subir a bordo.

- Pase por 30 días
- Tarifa Económica por 30 días\* (*solamente para personas que con Tarjeta y Cédula de Identidad SunGO*)
- Pase Exprés por 30 días
- Pase por 1 día
- Valor en efectivo hasta \$100

Donde Agregar Pases o Valor	suntran.com	Distribuidores Automáticos	Sitios donde se Venden Pases*	Oficina Sun Tran	Servicios Especiales	Teléfono
<b>Productos de Tarifa Completa</b>						
Tarjeta SunGO	●	●	●	●	●	●
Boleto por 1-Día		●	●	●	●	
Boleto por 30-Días		●	●	●	●	
<b>Productos de Tarifa Económica</b>						
Cédula de Identidad SunGO y Tarjeta	●	●	●	●	●	●

\*Localidades de pases a la venta están disponibles en [suntran.com](http://suntran.com) o llame al (520) 792-9222.

### Boletos

- Boleto por 30 días
- Boleto por 1 día

Boletos se pueden “cargar de nuevo” con el mismo pase obtenido originalmente. Cualquiera de los pases que no son activados se perderá al vencerse en 90 días.



### Requisitos para Tarifa Económica

La Tarjeta y Cédula de Identidad SunGO es la ÚNICA identificación aceptada para pagar la tarifa reducida. Esta tarjeta de identidad se debe tocar en la colectora cada vez que sube a bordo un vehículo de tránsito para verificar que es elegible para la tarifa reducida. Si paga en efectivo, informe al conductor antes de tocar la tarjeta de identidad en la colectora. Tarjetas y Cédulas de Identidad inválidas obliga al pasajero pagar tarifa completa al subir a bordo.

Personas mayores de 65 o más años de edad, pasajeros de ingresos limitados, personas con la Tarjeta Medicare y personas discapacitadas pueden solicitar para el Programa de Tarifa Reducida en la Oficina de Servicios Especiales, 35 W. Alameda. Si es aprobada, se le cobrará \$2 para completar el proceso de solicitud. Recibirá una Tarjeta y Cédula de Identidad SunGO como prueba de elegibilidad para la tarifa reducida, la cual debe tocar en la colectora cada vez que suba a bordo de un vehículo de tránsito. Para mayor información sobre el proceso de solicitud o lo que necesita llevar para solicitar, favor de llamar al (520) 791-4100 o visite [www.suntran.com/fares\\_reduced.php](http://www.suntran.com/fares_reduced.php)

### Servicio al Cliente

Los representantes del Centro de Servicio al Cliente para Sun Tran pueden responder a sus preguntas respecto a viajes en autobús, incluso dónde comprar pases u obtener una copia de la Guía para Pasajeros. Ellos están disponibles para ayudarle con la planeación de su viaje siete días de la semana:

lunes - viernes ..... 6 a.m. - 7 p.m.  
sábado y domingo ..... 8 a.m. - 5 p.m.  
Horario en días feriados varía



### Plan de Viaje Particular

Para obtener su plan de viaje particular, llame al 792-9222 (para personas con equipo TDD llamen al 628-1565) o comuníquese por correo electrónico con [suntraninfo@tucsonaz.gov](mailto:suntraninfo@tucsonaz.gov) y presente la siguiente información:

1. El sitio donde desea tomar el autobús
2. El destino de su viaje
3. La hora en que desea llegar a su destino



# Advertencias para Viajar en Autobús con Facilidad

**1** Espere su autobús lo más cerca posible al letrero de la parada, para que el conductor sepa que desea tomar el autobús.

**2** Si desea viajar un autobús Exprés, confirme que esté en la parada que indica servicio "Exprés". Los autobuses de servicio Exprés sólo paran en estos sitios.

**3** Llegue a la parada del autobús cinco minutos antes y tenga su pase o tarifa lista cuando el autobús llegue. Los conductores de autobuses no dan cambio.

**4** Revise el letrero de destino para confirmar que está subiendo a bordo en el autobús oportuno.

**5** Si necesita tomar más de un autobús para llegar a su destino, pídale un boleto de transbordo al conductor antes de pagar su tarifa. No se exigen transbordos si sube a bordo con un pase usando la Tarjeta SunGO o boleto.

**6** Después de pagar su tarifa, camine en seguida a su asiento, y disfrute de su viaje. Los asientos directamente detrás del conductor son designados para individuos de mayor edad y personas discapacitadas.

**7** Cuando desea bajarse del autobús, empuje la tira o jale el cordón que están convenientemente situados cerca de la ventana.



## ¿A DÓNDE DESEA IR?

Tome Sun Tran la siguiente vez que quiera salir a pasearse y disfrutar de lo que Tucson le ofrece. Estas son algunas destinaciones para residentes y visitantes:

### El Centro de Tucson

**Edificio de los Tribunales para el Condado Pima, 115 N. Avenida Church.** (Rutas 3, 8, SB 16, 21, 22)

**Catedral de San Agustín, 192 Sur Avenida Stone** (Rutas 7 y 8)

**Hotel Congress, 311 E. Congress St.** Construido en 1919, este edificio histórico es uno de los lugares más frecuentados en el centro. (Rutas 1-4, 6-10, 16, 19, 21-23)



**Museo de Niños de Tucson, 200 Sur Avenida 6ta** Los niños pueden disfrutar de las exhibiciones interactivas que exploran las ciencias físicas. (Ruta 8)



**Artesanos Old Town, 201 N. Avenida Court** Esta distinguida colección de tienditas y galerías en un edificio histórico contiene arte tradicional, contemporáneo y magnífica artesanía. (Ruta 3)

**Museo de Arte de Tucson y Distrito Histórico, 140 N. Main Ave.**

El museo incluye exhibiciones permanentes y temporales de bellas artes y artesanía. (Ruta 3)

**Title VI (Legislación Federal Respecto a la Discriminación):** Sun Van opera servicios de transporte público paratransito sin tomar en consideración raza, color u origen nacional. Si desea información adicional tocante las obligaciones no discriminatorias por Sun Van ó desea presentar una queja, favor de llamar al (520) 798-1000 (TDD: 884-5100).

### Próximo a la Universidad de Arizona

**Plaza Universitaria, Entrada Principal Bulevar Universidad, entre las Avenidas Park y Euclid.** Un lugar animado para ir de compras, comer, o dar un paseo. (Rutas 1 y 6)

**Centro Estudiantil Memorativo, Terrenos de la Universidad de Arizona, cerca de la Avenida Mountain y Calle 2a.**

Incluye una amplia selección de restaurantes, galerías de arte, colección memorativa del buque de guerra USS Arizona, tiendas y servicios. (Rutas 4 y 5)



**Museo de Arte de la Universidad de Arizona, Bulevar Speedway, y Avenida Park.**

El museo mantiene obras de arte que datan del Siglo XV hasta las más contemporáneas. (Rutas 1, 4, 5)

**Museo Sociedad Histórica de Arizona, Calle 2a. Avenida Park.** El museo contiene exhibiciones sobre la historia de Arizona, desde la época colonial española hasta el presente. (Rutas 1 y 6)

**Centro de Fotografía Creativa, Colegio de Bellas Artes de la Universidad de Arizona, Speedway Blvd. y Park Ave.** El centro mantiene archivos sobre las vidas de artistas célebres. (Rutas 1, 4, 5)

**Museo del Estado de Arizona, University Blvd. y Park Ave.** El museo ofrece actividades especiales y exhibiciones sobre la historia natural y cultural de Arizona. (Rutas 1 y 6)

**Distrito Comercial en la 4a Avenida, Bulevar Universidad hasta la Calle 8.** Una mezcla ecléctica de tiendas, restaurantes y cafés. (Rutas 1, 3, 9)

### Otros Lugares Populares

**Jardines Botánicos de Tucson, 2150 N. Alvernon Way** Consta de una colección diversa de jardines sobre un terreno de cinco acres. (Rutas 9 y 11)

**Parque Tohono Chul, 7366 N. Paseo Del Norte** El parque incluye un sendero natural, una galería de arte, un invernadero, museo de antigüedades y salón donde sirven té. (Ruta 16)

**Parque Zoológico Reid, 1100 S. Randolph Way** El zoológico guarda más de 400 animales de todas partes del mundo. (Rutas 1, 7, 15, 17)

**Bibliotecas de Tucson y Condado Pima.** Llame al 791-4114 para enterarse sobre sitios y horarios.

**Centro Comercial El Con, 3601 E. Broadway Blvd.** (Rutas 3 y 8)

**Centro Comercial Foothills, 7325 N. La Cholla Blvd.** (Rutas 16 y 61)

**Centro Comercial Park Place, 5870 E. Broadway Blvd.** (Rutas 3 y 8)

**Centro Comercial Tucson Mall, 4500 N. Oracle Rd.** (Rutas 6, 10, 15, 16, 19, 34, 61)

**Casino Desert Diamond, 7350 S. Nogales Hwy.** (Ruta 24)

**Casino of the Sun, 7406 S. Camino de Oeste** (Ruta 29)

**Casino del Sol, 5655 Oeste de la Valencia** (Ruta 27)

**Aeropuerto Internacional de Tucson, 7250 S. Bulevar Tucson.** (Rutas 6 y 11)

### Opciones—Transporte Regional

Pague con su SunGO y haga conexiones mediante las opciones de tránsito regional:

#### Sun Exprés

Sun Express service is fast commuter transportation that makes limited stops from Tucson, Marana, Oro Valley and Rita Ranch to major destinations, and operates Monday through Friday during peak commuting hours.



#### Sun Link

El Tranvía Sun Link ofrece servicio conveniente desde la Universidad de Arizona, Plaza Universitaria, Entrada Principal, 4ta Avenida, El Centro de Tucson, y el Distrito Mercado.



#### Sun Shuttle (Camioneta)

Sun Shuttle provee servicio vecinal de transporte en Marana, Oro Valley, Catalina, Sahuarita y Green Valley, Tucson Estates, San Xavier, Rita Ranch, además de hacer conexión con servicios de transporte Sun Tran.



Para información sobre rutas y horarios Sun Exprés, Sun Link o Sun Shuttle, favor de llamar al (520) 792-9222 o visite [www.suntran.com](http://www.suntran.com).

Personas discapacitadas pueden llamar al (520) 792-9222 (TDD 628-1565) para solicitar el folleto Servicio de Accesibilidad de Sun Tran.

